

Доля бедняка

Doľiá bédniaka

The Poor Man's Lot

Mikhail Ippolitov-Ivanov (1859–1935)

Op. 51, No. 14

Andante. (Медленно.)

Soprano 1

U chu - zhih Iiu - dey go - rek be - liu
У чу - жих лю - дей го - рек бе - лый
In the house of a stran-ger, ev - en white bread is

Soprano 2

U chu - zhih Iiu - dey go - rek be - liu
У чу - жих лю - дей го - рек бе - лый
In the house of a stran-ger, ev - en white bread is

Alto

U chu - zhih Iiu - dey go - rek be - liu
У чу - жих лю - дей го - рек бе - лый
In the house of a stran-ger, ev - en white bread is

Piano
(for rehearsal only)

Andante. (Медленно.)

3

hleb, bra - ga hmel - na - ya ne ra - zim - chi - va. Re - chi vol - ni -
хлеб, бра - га хмель - на - я не ра - зым - чи - ва. Ре - чи воль - ны -
bit - ter. I drink wine and yet I can - not for - get. Words are bound in my

hleb, bra - ga hmel - na - ya ne ra - zim - chi - va. Re - chi vol - ni -
хлеб, бра - га хмель - на - я не ра - зым - чи - ва. Ре - чи воль - ны -
bit - ter. I drink wine and yet I can - not for - get. Words are bound in my

hleb, bra - ga hmel - na - ya ne ra - zim - chi - va. Re - chi vol - ni -
хлеб, бра - га хмель - на - я не ра - зым - чи - ва. Ре - чи воль - ны -
bit - ter. I drink wine and yet I can - not for - get. Words are bound in my

3

6 *f* *mf*

ye fše kak s'vĭa - za - nĭ, chŭ - stva zhár - ki - ye mrut bez ót - zĭ -
 e vse kak s'vĭa - za - nĭ, chŭ - stva zhár - ki - e mrut bez ót - zĭ -
 heart and my soul can - not speak. All my pas - sions die. No one hears my

6 *f* *mf*

ye fše kak s'vĭa - za - nĭ, chŭ - stva zhár - ki - ye mrut bez ót - zĭ -
 e vse kak s'vĭa - za - nĭ, chŭ - stva zhár - ki - e mrut bez ót - zĭ -
 heart and my soul can - not speak. All my pas - sions die. No one hears my

6 *f* *mf*

ye fše kak s'vĭa - za - nĭ, chŭ - stva zhár - ki - ye mrut bez ót - zĭ -
 e vse kak s'vĭa - za - nĭ, chŭ - stva zhár - ki - e mrut bez ót - zĭ -
 heart and my soul can - not speak. All my pas - sions die. No one hears my

6 *f* *mf*

9 *p* *p* *p*

va, mrut bez ót - zĭ - va. Iz du - shĭ pŏ - róy rá - dostĭ ví - rĕvet -
 ва, мрут без от - зы - ва. Из ду - ши по - ро́й ра - дость вы - рвет -
 cry, no one hears my cry. And when joy comes to my poor soul like light in the

9 *p* *p* *p*

va, mrut bez ót - zĭ - va. Iz du - shĭ pŏ - róy rá - dostĭ ví - rĕvet -
 ва, мрут без от - зы - ва. Из ду - ши по - ро́й ра - дость вы - рвет -
 cry, no one hears my cry. And when joy comes to my poor soul like light in the

9 *p* *p* *p*

9 *p* *p* *p*

9 *p* *p* *p*

12 *mf* *mf* *f*

sa, zloy nas - mēsh - kō - yu v̄mig ōt - rá - v̄it - sa. I b̄el yá - sen
 ся, злой нас - меш - ко - ю вмиг от - ра - вит - ся. И бел я - сен
 dark-ness, then they mock and frown. Then am I cast down. And the bright day

sa, zloy nas - mēsh - kō - yu v̄mig ōt - rá - v̄it - sa. I b̄el yá - sen
 ся, злой нас - меш - ко - ю вмиг от - ра - вит - ся. И бел я - сен
 dark-ness, then they mock and frown. Then am I cast down. And the bright day

sa, zloy nas - mēsh - kō - yu v̄mig ōt - rá - v̄it - sa. I b̄el yá - sen
 ся, злой нас - меш - ко - ю вмиг от - ра - вит - ся. И бел я - сен
 dark-ness, then they mock and frown. Then am I cast down. And the bright day

12 *mf* *mf* *f*

15 *f* *f* *mf*

děň za - tu - má - ñit - sa, grúsť - yu chór - nŏ - yu m̄ir ō - dě - ñet -
 день за - ту - ма - нит - ся, грусть - ю чѣр - но - ю мир о - де - нет -
 dies, all is dark a - gain. Then my sor - row rush - es back, and the world is

děň za - tu - má - ñit - sa, grúsť - yu chór - nŏ - yu m̄ir ō - dě - ñet -
 день за - ту - ма - нит - ся, грусть - ю чѣр - но - ю мир о - де - нет -
 dies, all is dark a - gain. Then my sor - row rush - es back, and the world is

děň za - tu - má - ñit - sa, grúsť - yu chór - nŏ - yu m̄ir ō - dě - ñet -
 день за - ту - ма - нит - ся, грусть - ю чѣр - но - ю мир о - де - нет -
 dies, all is dark a - gain. Then my sor - row rush - es back, and the world is

15 *f* *f* *mf*